

- vijfde schijf : meer dan 1.250.000.000 €, 2 %.

OVERIGE BEPALINGEN

Art. 39. § 1. In het Reglement van de Nationale Bank van België op het eigen vermogen van de kredietinstellingen en de beleggingsondernemingen van 15 november 2011 wordt de volgende wijziging aangebracht.

Artikel I.1 wordt vervangen als volgt :

« Tenzij anders is aangegeven, zijn de bepalingen van dit reglement van toepassing op :

1° de kredietinstellingen in de zin van artikel 1, tweede lid, 1°, en bedoeld in titel IV van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

2° de beleggingsondernemingen in de zin van artikel 44, eerste lid, en bedoeld in titel II van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, voor zover zij een vergunning hebben verkregen als beursvennootschap of vennootschap voor vermogensbeheer en zij niet vallen onder artikel 4, lid 1, punt 2) van Verordening nr. 575/2013;

3° de bijkantoren in België van beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Unie, als bedoeld in boek II, titel IV van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen en die van de NBB of de FSMA een vergunning hebben verkregen als beursvennootschap of vennootschap voor vermogensbeheer. »

§ 2. Het Reglement van de Nationale Bank van België op het eigen vermogen van de kredietinstellingen en de beleggingsondernemingen van 15 november 2011 blijft van toepassing rekening houdend met paragraaf 1.

Art. 40. Dit reglement treedt in werking op de datum van bekendmaking van het koninklijk besluit tot goedkeuring ervan.

Brussel, 4 maart 2014.

De Gouverneur,
L. COENE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 april 2014 tot goedkeuring van het reglement van de Nationale Bank van België van 4 maart 2014 betreffende de tenuitvoerlegging van Verordening (EU) nr. 575/2013 van het Europees parlement en de Raad van 26 juni 2013.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
K. GEENS

- cinquième tranche : plus de 1.250.000.000 €, 2 %.

AUTRES DISPOSITIONS

Art. 39. § 1^{er} La modification suivante est apportée au Règlement de la Banque Nationale de Belgique du 15 novembre 2011 relatif aux fonds propres des établissements de crédit et des entreprises d'investissement.

L'article I.1 est remplacé par ce qui suit :

« Sauf indications contraires, les dispositions du présent règlement s'appliquent :

1° aux établissements de crédit au sens de l'article 1^{er}, alinéa 2, 1° et visés au titre IV de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

2° aux entreprises d'investissement au sens de l'article 44, alinéa 1 et visés au titre II de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, pour autant qu'elles disposent d'un agrément en tant que société de bourse ou société de gestion de fortune et qu'elles ne soient pas visées à l'article 4, paragraphe 1^{er}, point 2) du Règlement n° 575/2013;

3° aux succursales en Belgique d'entreprises d'investissement relevant du droit d'Etats qui ne sont pas membres de l'Union européenne, visées au livre II, titre IV de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement et qui ont obtenu auprès de la BNB ou la FSMA, l'agrément de société de bourse ou de gestion de fortune. »

§ 2. Le Règlement de la Banque nationale de Belgique du 15 novembre 2011 relatif aux fonds propres des établissements de crédit et des entreprises d'investissement reste d'application tenant compte du paragraphe 1.

Art. 40. Le présent règlement entre en vigueur à la date de publication de l'arrêté royal qui l'approuve.

Bruxelles, le 4 mars 2014.

Le Gouverneur,
L. COENE

Vu pour être annexé à notre arrêté du 10 avril 2014 portant approbation du règlement de la Banque nationale de Belgique du 4 mars 2014 relatif à la mise en œuvre du Règlement UE n° 575/2013 du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2014/14207]

4 OKTOBER 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 april 2007 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toegang tot het beroep van ondernemer van personenvervoer over de weg. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 4 oktober 2010 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 april 2007 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toegang tot het beroep van ondernemer van personenvervoer over de weg (*Belgisch Staatsblad* van 26 oktober 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Vertaaldienst van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer in Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2014/14207]

4 OCTOBRE 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 avril 2007 fixant les conditions d'accès à la profession de transporteur de personnes par route. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 4 octobre 2010 modifiant l'arrêté royal du 21 avril 2007 fixant les conditions d'accès à la profession de transporteur de personnes par route (*Moniteur belge* du 26 octobre 2010).

Cette traduction a été établie par le Service de traduction du Service public fédéral Mobilité et Transports à Bruxelles.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

[C - 2014/14207]

4. OKTOBER 2010 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 21. April 2007 zur Festlegung der Bedingungen für den Zugang zum Beruf des Personenkraftverkehrsunternehmers. — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 4. Oktober 2010 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 21. April 2007 zur Festlegung der Bedingungen für den Zugang zum Beruf des Personenkraftverkehrsunternehmers.

Diese Übersetzung ist vom Übersetzungsdienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen in Brüssel erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

4. OKTOBER 2010 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 21. April 2007 zur Festlegung der Bedingungen für den Zugang zum Beruf des Personenkraftverkehrsunternehmers

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Erlassgesetzes vom 30. Dezember 1946 über den gewerblichen Personenverkehr mit Kraftomnibussen, Artikel 15, ersetzt durch das Gesetz vom 27. Dezember 1977 und abgeändert durch das Gesetz vom 29. Juni 1984, sowie Artikel 19, abgeändert durch die Gesetze vom 20. Dezember 1957 und 29. Juni 1984;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 21. April 2007 zur Festlegung der Bedingungen für den Zugang zum Beruf des Personenkraftverkehrsunternehmers;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 22. Oktober 2009;

Aufgrund des Einverständnisses des Staatssekretärs für Haushalt vom 27. November 2009;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 48.379/4 des Staatsrates vom 30. Juni 2010, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

In der Erwägung, dass die Einschreibegebühren für die Prüfung seit 1991 nicht mehr angepasst wurden, obwohl die Organisationskosten gestiegen sind;

In der Erwägung, dass es daher angemessen ist, die Einschreibegebühren und den Erstattungsbetrag anzuheben und künftig an die Entwicklung des Gesundheitsindex zu binden;

Auf Vorschlag des Premierministers und des Staatssekretärs für Mobilität,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Artikel 22 des Königlichen Erlasses vom 21. April 2007 zur Festlegung der Bedingungen für den Zugang zum Beruf des Personenkraftverkehrsunternehmers wird wie folgt ersetzt:

„Art. 22 - Die Bewerber senden innerhalb der in der Prüfungsankündigung gesetzten Frist einen Anmeldeantrag an die in Artikel 15 § 1 genannte Stelle.

Der Anmeldeantrag muss mit einem vom Sekretär des Prüfungsausschusses ausgegebenen Formular gestellt werden.

Die Anmeldung zur Prüfung erfolgt gegen Entrichtung eines Betrags von 125 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer. Dieser Betrag muss der in Artikel 15 § 1 genannten Stelle bei Erhalt der von dieser Stelle zugesandten Rechnung überwiesen werden und wird nur in Fällen höherer Gewalt in Höhe von 72 Euro zurückerstattet.

Die in Absatz 3 genannten Beträge werden jährlich zum 1. Januar wie folgt an die Entwicklung des Gesundheitsindex angepasst: Grundeinschreibegebühr multipliziert mit dem neuen Index und geteilt durch den Anfangsindex.

Bei der Anwendung von Absatz 4 gilt als „neuer Indexwert“ der Gesundheitsindex des Monats, der der Anpassung der Einschreibegebühr vorhergeht, und unter „Anfangsindex“ der Gesundheitsindex des Monats Dezember 2009.

Die Prüfungen werden auf Deutsch, Französisch oder Niederländisch abgelegt, je nachdem, welche Sprache der Bewerber in seinem Antrag angegeben hat.

Ein Bewerber, der die schriftlichen Prüfungen einer Prüfungsrunde bestanden hat und sich nicht zur mündlichen Prüfung derselben Runde anmeldet oder durch diese mündliche Prüfung fällt, wird nur bei den nächsten beiden Prüfungsrunden von den schriftlichen Prüfungen befreit, und dies nur auf schriftlichen Antrag beim Sekretär des Prüfungsausschusses.“

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2011 in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Transportwesen gehört, ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 4. Oktober 2010

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister

Y. LETERME

Der Staatssekretär für Mobilität

E. SCHOUPPE